



Smrtonosná past: Opět v akci

A Good Day to Die Hard

Twentieth Century Fox, USA, 2013

Formát: DCP

Délka: 105 min

Verze: anglicky s českými titulky

Distributor: CinemArt, a.s.

Přístupnost: nevhodné pro děti od 12 let

Žánr: akční thriller

Premiéra: 14. března 2013

Tvůrci:

Režie John Moore
Scénář Skip Woods, Roderick Thorp
Kamera Jonathan Sela
Střih Dan Zimmerman
Hudba Marco Beltrami

Hrají:

<i>John McClane</i>	Bruce Willis
<i>Jack McClane</i>	Jai Courtney
<i>Komarov</i>	Sebastian Koch
<i>Lucy</i>	Mary Elizabeth Winstead
<i>Irina</i>	Yuliya Snigir

a další

O FILMU:

Bruce Willis se ve skvělé formě vrací se svou nejslavnější filmovou rolí - jako nezníčitelný policejní detektiv John McClane! Tentokrát přijíždí do Moskvy, aby tady našel svého syna Jacka (Jai Courtney), který se mu poněkud odcizil. Johna ale čeká překvapení, zjistí, že i když jejich vztah otec - syn má k ideálu hodně daleko, jablko nepadlo daleko od stromu. Jack totiž v Moskvě působí jako tajný agent, chránící informátora z vládních řad, Komarovova (Sebastian Koch). Otec a syn McClaneovi jsou nuceni překonat osobní neshody a nasadit vlastní krky, aby dostali Komarovova do bezpečí a odvrátili hrozbu katastrofálního zločinu v bezútesném místě naší planety – v Černobylu. Do hry tak vstupuje obchod s plutoniem, ruští oligarchové, brutální moskevské podsvětí a také různé představy Johna a Jacka McClaneových jak za těchto okolností prosadit zákon. A navíc se Jack McClane jako tajný agent v Moskvě skvěle vyzná i domluví, kdežto John je naprosto ztracený. A to mu na dobré náladě rozhodně nepřidává.

Už je tomu pětadvacet let, kdy do kin vtrhla *Smrtonosná past* s novým filmovým hrdinou Johnem McClanem a změnila model akčních filmů. McClane je postava, které může divák fandit a identifikovat se s ní. Obyčejný chlap, jehož okolnosti donutily pustit se do herkulovského úkolu. To ho odlišuje od komiksových hrdinů většiny akčních filmů a díky tomu se také **McClane stal jednou z nejoblíbenějších postav filmové historie.** Bruce Willis k filmové sérii dodává:

„Baví mě hlídat si lat'ku, kterou jsme s touto sérií nastavili a rád McClanea kontroluji v různých fázích jeho života.“

Napínavý akční kriminální příběh realizoval irský režisér John Moore, který je známý svým unikátním vyprávěcím filmovým jazykem, svěžím stylem natáčení a využitím nejmodernějších speciálních efektů. Moore se velmi rychle prosadil v Hollywoodu, kde také založil vlastní produkční společnost. Zde realizoval několik hvězdně obsazených komerčních snímků, např. válečný thriller *Za nepřátelskou linií* (2001) s Gene Hackmanem a Owenem Wilsonem v hlavních rolích či slavný remake *Let Fénixe* (2004) s Dennisem Quaidem a Tyresem Gibsonem.

O NATÁČENÍ:

Poblíž vstupu do parku na budapeštském náměstí Svobody naproti velvyslanectví Spojených států se ve stínu sovětského válečného památníku protnou dvě velké americké ikony, jedna skutečná a druhá filmová. Obě se však staly mýty. Na padesát metrů vysoký betonový pomník ověnčený sovětskou hvězdou pohlíží bronzová socha Ronalda Reagana. Jen o několik kroků dál se tyčí gigantická budova, kde kdysi sídlila maďarská komunistická televizní stanice a legendární Bruce Willis kráčí provizorní scénou, která tady „zaskakuje“ za brooklynský policejní okrsek. Nad parkem, Reaganovou sochou i nad dějovou linkou *Smrtonosná past: Opět v akci* se tyčí přízrak bývalého Sovětského svazu. V době blížícího se pádu Železné opony zosnovali McClaneovi a ruští protivníci Komarov a Čagarin plán, jak ukrást z jaderné elektrárny v Černobyli plutonium v hodnotě desítek milionů dolarů. O dvacet sedm let později se má v Moskvě rozehrát finále této zlodějské symfonie, jeho crescendo rozvibruje ruské soudní síně, impéria mocných oligarchů i životy dvou neočekávaných amerických vetřelců: Johna McClanea a jeho syna Jacka.

Postava McClanea se ve filmu poprvé objeví v epizodě odehrávající se na brooklynské policejní stanici, kde se McClane dozví, že se jeho vzpurný syn ocitl ve vězení v Moskvě. Je to také první natáčecí den pro Bruce Willise. Je mrholivé budapeštské ráno na počátku května, ale přerušovaný déšť nijak nezkazil náladu štábu ani Willisovi, který, jak se zdá, má radost z toho, že se vrací do kůže hrdiny, s nímž se poprvé ztotožnil před pětadvaceti lety.

Willis jako McClane, nadšeně využil příležitost být oblíbenou postavou, která má ve zvyku se objevovat ve správný čas na nesprávném místě. Vyhledávají trable Johna McClanea nebo je vyhledává John McClane? „*Rozhodně ho trable přitahují,*“ říká herec, „*ale vypadá to, že se i trable snaží vyhledávat jeho. V tomhle příběhu se ocitá ve fázi, kdy se člověk ohlíží za svou minulostí. Pro McClanea to představuje jeho*

odcizení se synem. Už nějakou dobu spolu nemluvili. První zpráva o něm, která se mu donese, je, že byl zatčen v Moskvě.“

Východiskem scénáře (autory jsou Skip Woods a Roderick Thorp) byl nápad Willise, kterého zajímal vztah mezi otcem a synem na pozadí nebezpečí, které by je donutilo překonat vzájemné rozpory, aby dokázali přežít. Rozpory jsou to hluboké a není jich málo. „*Jack postupuje přesně podle předpisů, zatímco John se pravidel drží jen zřídka a situaci řeší podle toho, co má zrovna po ruce,*“ vysvětluje Willis.

Producent Alex Young říká: „*Otázka byla, jak zachovat základní kostru, tj. vztah mezi otcem a synem, kteří jsou ze stejného těsta, ale mají za sebou složitou minulost a velká nedorozumění a umístit oba někam, kde budou odříznuti od světa bez možnosti přivolat pomoc.*“ Řešením se ukázal být zeměpisný labyrint Moskvy díky svému bohatství a drsnému podsvětí. Je to obrovské město, které však lze vzhledem ke své historii velmi rychle uzavřít. Patří mezi hlavní ohniska mezinárodních intrik a je pověstné svými vykonstruovanými procesy s politickými vězni. Podobně jako ten, kterým začíná tento příběh.

Producent Wyck Godfrey říká, že výzvou bylo nechat McClanea: „*uplatňovat své schopnosti v zemi, kde je jako ryba na suchu, což vnáší do filmu ozvlášťující prvek. Nezná místní jazyk, kulturu ani stav věcí, a tak musí udělat něco, co dosud nikdy nemusel: spolehnout se na někoho jiného.*“ A tím „někým jiným“ je jeho syn. Stejně jako předchozí *Smrtonosné pasti*, i tento film se zaměřuje na členy rodiny v ohrožení a na odhodlání Johna McClanea udělat cokoli, aby je zachránil. V prvních dvou filmech šlo o jeho ženu, ve čtvrtém o jeho dceru. Teď se v potížích ocitl jeho syn a McClane se bojí, že na zastavení Jackova pádu do světa zločinu už může být pozdě. „*John to nemůže nechat jen tak být, protože se to týká jeho rodiny a jak víme z předchozích Smrtonosných pastí, s rodinou Johna McClanea není radno si zahrávat,*“ říká režisér John Moore. Moore uvítal nabídku režírovat novou *Smrtonosnou past* a točit s Willisem s nadšením. „*Pokud jde o to, co se hodí pro Johna McClanea a pro Smrtonosnou past, je Bruce tím nejpřísnějším hlídačem,*“ říká režisér. „*Nikdo tu postavu a celou sérii nezná lépe než Bruce.*“

Willisův John McClane dorazí do Moskvy a zjistí, že Jack není ani omylem zločinec, nýbrž agent CIA, který už tři roky působí v utajení v rámci mise na ochranu bývalého ruského zloděje, nyní informátora Komarovova. Komarov, kterého začalo tížit svědomí, je odhodlán vypovídat proti svému bývalému partnerovi Čagarinovi, a tak zvrátit jeho šance na vysokou politickou funkci. „*Tady je změna oproti klasickému scénáři, kdy se McClane stává nečekaným hostem, který nabourá prohnanému zločinci jeho pečlivě propracovaný plán,*“ říká Young. „*Tentokrát totiž zmaří nebezpečnou a dlouho připravovanou tajnou operaci vlastnímu synovi.*“

Roli Jacka McClanea získal mladý australský herec Jai Courtney, který byl jedním z hlavních představitelů sezóny 2010 televizního seriálu *Spartakus: Krev a písek* a zahrál si také obávaného protivníka Toma Cruise ve filmu *Jack Reacher: Poslední*

výstřel. „Několikrát jsem byl na castingu na roli Jacka McClanea, ale samozřejmě jsem nečekal, že by to mohlo vyjít,“ vzpomíná Jai „Protože jsem věděl, že mají rozhozené sítě široko daleko. Právě jsem dotočil v Pittsburghu Jacka Reachera a chystal jsem zpátky domů do Sydney. Už jsem opravdu byl na letišti v LA, kde jsem přisedal na další let, když mi zavolal můj agent, ať neodlétám, že mě chtějí na čtenou zkoušku s Bruce! O týden později jsme měli společnou zkoušku a o něco později dorazila ta dobrá zpráva. Byl to fantastický zážitek. Bruce patří mezi ty chlapíky na plátně, s nimiž jsem vyrůstal a celá série Smrtonosných pastí je pro mě naprosto kultovní.“

Willis dodává: „Jai tu postavu přesně vystihl a úplně zapadl do rodiny jako pravý McClane.“ A Moore poznamenává: „Jai do postavy vložil inteligenci a uhlazenost. Ovšem fyzicky je mnohem impozantnější, než jsme původně pro Jacka plánovali. Ale během castingu jsme si řekli, vezmeme toho vysokého kluka, protože je pro tu roli perfektní.“ Jako syn nejslavnějšího poldy v New Yorku Courtneyův Jack dokazuje, že jablko nepadá daleko od stromu. Po otci zdědil smysl pro povinnost, odvahu i ochotu nasadit vlastní život, aby chránil ostatní.

„Jack žil jako Rus, mluvil rusky a infiltroval různé skupiny, aby zjistil něco na Čagarina a ohlídal si, že Komarovovi nebude moct ve vězení ublížit,“ říká Jai Courtney. „Když v rozhodujícím okamžiku dorazí jeho táta a odhalí jeho pravou totožnost, je v šoku. Nechce jeho pomoc, vlastně s ním nechce mít vůbec nic společného. Jack je odhodlaný dokázat, že situaci zvládne sám a po svém.“

Jak se blíží den Komarovova soudu, Jack se nechá úmyslně zavřít do vězení, aby mohl na Rusa lépe dohlédnout. Když se oba muži ocitnou společně u soudu, Jack se domnívá, že má vše pod kontrolou. Ale nemá. Čagarin vyslal svého komplice Alike (Rasha Bukvic) spolu s polovojenskou jednotkou, aby Komarovova vytáhli ze soudní síně. Burácející exploze náhle vymrští diváky i porotce proti zdem i skrz ně.

„Zločinci vtrhnou dovnitř, aby unesli Komarovova, a už je z toho brechtovské drama,“ žertuje režisér John Moore. „Nechat vybuchnout budovu není zrovna tradiční způsob, jak někoho dostat ven, protože riziko zranění vašeho cíle je poměrně vysoké. Ale vzhledem k tomu, že Jack a Komarov jsou v neprůstřelných bezpečnostních boxech, je to téměř geniální.“ Jackovi a Komarovovi se podaří z místa zkázy uprchnout a ohromený John McClane je následuje. Jack a Komarov zabaví nákladák a s Alikem v zádech a Johnem v taktéž „vypůjčeném“ voze v patách zahajují jednu z nejúchvatnějších honiček, jaká kdy byla natočena.

„Točili jsme to 82 dní: na dálnicích, v úzkých uličkách, na mostech. Desítky luxusních aut skončily rozbité na padrť,“ vypráví Moore. „Bylo to velkolepé.“

Poté, co je Jackova identita odhalena, snaží se spolu s otcem dostat Komarovova v bezpečí z Moskvy do Černobylu, kde by si vyzvedl usvědčující materiály proti Čagarinovi. Otřesený Rus se náhle ocitá v pasti mezi hašteřícími se McClaneovými, což je možná horší vyhlídka než vězení. Zdá se totiž, že John je poněkud zbrklý a

navíc po zuby ozbrojený. Nicméně tři muži jsou rozhodnuti se dostat ven z města jakoukoli cestou, a proto uzavřou jakési rozpačité spojení.

Jak říká představitel Komarovova Sebastian Koch: *„Komarov přistupuje k McClaneům obezřetně a snaží se prosadit v rozhodování. Spolupracoval se CIA na polapení Čagarina, ale má svou vlastní představu o tom, jak svého nepřítele dostat, i kam v životě směřovat dál, až mu vyprší trest. Komarov má dceru (Yulia Snigir), s níž má komplikovaný vztah, a proto rozumí McClaneovu odcizení se synem a s Johnem soucítí.“* Koch pokračuje: *„Komarov je záhadný. Ne vždy má porozumění a nevíme, co ho pohání. Měl jsem příležitost tu postavu do hloubky nastudovat, často jsem spoléhal na drobné okamžiky, pohledy a výrazy. John byl vůči tomu přístupný a mě uspokojovalo, že uprostřed všeho toho chaosu můžu hrát komplexní, inteligentní postavu.“*

Ačkoli je *Smrtonosná past*: *Opět v akci* čistokrevný akční film, díky Kochově sladění s Willisem a Courtneyem na plátně do něj nenápadně vstupují prvky road movie a thrilleru. Postavy se vydají na fyzicky i psychicky riskantní cestu a kličkují v nebezpečném terénu i okolnostech. Ústřední trojka se nakonec ocitá v obležení v tanečním sále starého hotelu, kde je zahrnuta do kouta gangem ruských zabijáků. Alik a jeho parta se svým vzezřením vymykají stereotypu teplákových souprav a amerických sportovních bot. Vypadají, jako by banky nevykrádali, ale vlastnili. Rasha Bukvik poznamenal: *„Alik je sofistikovaný, kultivovaný gentleman s dokonalým vkusem v oblékání, který zabíjení vnímá jen jako jeden z mnoha ze svých talentů. Zuří, protože mu ti dva američtí kovbojové narušili jeho plán dokončit zakázku co nejdřív a vyjít si večer na balet. Za to, že mu znepríjemnili život, je hodlá nechat trpět, ale sám dostane tvrdou lekci, když zjistí, že nezemřít podle vašich očekávání je vlastnost, kterou mají McClaneovi v rodině.“* McClaneům se podaří zoufalý útěk pod sprchou kulek a musejí dát hlavy dohromady, aby zachránili Komarovova, který je teď v rukou Alikových mužů. Jacku McClaneovi došly nápady a musí se obrátit s prosbou o pomoc na Johna.

Jai Courtney říká: *„Jack ke své práci přistupuje metodicky, možná i v reakci na otcův zvyk improvizovat a doufat, že všechno dobře dopadne. Ted' se ovšem nachází v situaci, kdy mu chybí předpisy, kterými by se řídil, nenapadají ho žádná řešení a ocitá se v kritickém bodě. Jeho tátovi instinkt velí nikdy se nevzdávat, ať to stojí, co to stojí. V této hrozné situaci si to Jack jasně uvědomí. Snad poprvé v životě. Díky tomu Jack začne lépe chápat i respektovat Johnovy hodnoty. Dochází k rozhodujícímu obratu.“*

Při pokusu proklouznout ven z Moskvy a dostat se do Černobyli se McClaneovi seznámí se směsicí bizarních, krásných i smrtících aspektů moskevského nočního života: drahé vozy, nádherné ženy a vytrvalé výhrůžky od brutálně mocného soupeře. Budou potřebovat jeden druhého a také notnou dávku štěstí.

„Je to příběh otce a syna, kteří chtějí dokončit nebezpečnou misi, ale zároveň se pokoušejí napravit narušený vztah,“ říká Wyck Godfrey. *„První Jackova reakce je:*

„Tati, vypadni odsud, nepotřebuji tvou pomoc.“ Ale ve skutečnosti chce od otce slyšet: „Jde ti to dobře, synku, jsem na tebe hrdý.“ A v tom je krása toho příběhu. Uprostřed napínavé zápletky Smrtonosné pasti se odehrává vztahové drama.“

Producent Jason Keller dodává: „John a Jack se ocitli odříznutí od světa, v pořádných potížích a bez naděje na pomoc. Jack neví, co dělat, a otec ho vrací do hry s tím, že to dokážou. Ke klíčovému okamžiku filmu dochází, když se Jack odhodlá potlačit svou hrdost a přijme Johnovu pomoc. Teď tu máme dva McClaney na jedné straně a s něčím takovým zloduší rozhodně nepočítali.“

PROFIL REŽISÉRA:

JOHN MOORE (1970, Irsko), režie

John Moore se narodil v Irsku, kde také vyrůstal a studoval. V deseti letech se začal zajímat o fotografii, která se stala jeho celoživotním koníčkem. Pracoval jako kameraman zpravodajství a poté se jako asistent kamery podílel na celovečerních filmech pod taktovkou filmových veličin jako Neil Jordan nebo Jim Sheridan.

Novátorský přístup k režii reklam s využitím nejmodernějších speciálních efektů Mooreovi vydobyl světové renomé. Mezi jeho nejvýraznější spoty patří reklamy pro Adidas, Guinness a zejména pro firmu SEGA. Krátce po uvedení jeho spotu pro SEGA v roce 1999 na MTV Music Video Awards daly Twentieth Century Fox a Davis Entertainment Mooreovi příležitost, aby mohl natočit svůj celovečerní režisérský debut: *Za nepřátelskou linií*, akční thriller s Genem Hackmanem a Owenem Wilsonem v hlavních rolích. Po úspěchu filmu získal Moore smlouvu s Foxem na vývoj a produkci několika projektů a založil produkční společnost Point Road. V roce 2004 režíroval film *Let Fénixe* s Dennisem Quaidem a Giovannim Ribisim, následoval remake klasiky ze 70. let *Satan přichází*, natočený pro Twentieth Century Fox, který do kin vstoupil v červnu 2006 a zaznamenal světový úspěch. Mooreův *Max Payne* s Markem Wahlbergem v titulní roli byl na podzim 2008 jedničkou v tržbách za první víkend.

OBSAZENÍ:

BRUCE WILLIS (1955, Západní Německo), role John McClane

Bruce Willis během své dosavadní kariéry prokázal neuvěřitelnou všestrannost: od boxera v Tarantinově *Pulp Fiction: Historky z podsvětí* (Zlatá palma v Cannes 1994) přes záletného podnikatele ve filmu Roberta Bentona *Nejsem blázen*, hrdinného cestovatele časem ve snímku *12 opic* režiséra Terryho Gilliana, traumatizovaného veterána z Vietnamu ve filmu *V nepřátelském poli* Normana Jewisona, soucitného dětského psychologa v *Šestém smyslu* M. Nighta Shyamalana (film nominován na

Oscara, film i Willis získali ocenění People's Choice Award), až po ikonickou roli detektiva Johna McClanea v sérii *Smrtonosných pastí*.

Po studiu na prestižním divadelním oboru na Montclair State College zdokonaloval rodák z New Jersey své herecké umění v řadě divadelních her a nespočtu televizních reklam, až se mu podařilo získat hlavní roli v divadelním dramatu *Láskou posedlí* (1984) Sama Sheparda, jehož se na off-Broadway odehrálo 100 repríz.

Brzy se z Willise stala světová hvězda s řadou hereckých ocenění: byl vybrán ze tří tisíc zájemců o roli soukromého očka Davida Addisona v populárním TV seriálu *Měsíční svět*, za který získal cenu Emmy a Zlatý glóbus. V téže době natočil svůj celovečerní herecký debut, romantickou komedii *Schůzka naslepo* v režii Blakea Edwardse, kde mu partnerkou byla Kim Basingerová.

V roce 1988 se poprvé objevil v roli Johna McClanea v diváckém trháku *Smrtonosná past*, který ten rok patřil mezi kasovně nejúspěšnější filmy. K této postavě se později vrátil ve čtyřech pokračováních: *Smrtonosná past 2* (1990), *Smrtonosná past 3* (z hlediska tržeb celosvětově nejúspěšnější film roku 1995), *Smrtonosná past 4.0* (jeden z kasovních hitů léta 2007) a nyní *Smrtonosná past: Opět v akci* (2013).

Willisův široký záběr zahrnuje spolupráci s uznávanými režiséry, jako jsou Michael Bay (*Armageddon*), M. Night Shyamalan (*Šestý smysl*, *Vyvolený*), Alan Rudolph (*Vražedné myšlenky*, *Snídaně šampionů*), Walter Hill (*Poslední zůstává*), Robert Benton (*Billy Bathgate*, *Nejsem blázen*), Rob Reiner (*Druhá šance*), Ed Zwick (*Stav obležení*), Luc Besson (*Pátý element*), Barry Levinson (*Bandíti*, *Co se vlastně stalo*), Robert Zemeckis (*Smrt jí sluší*) a Robert Rodriguez (*Sin City – město hříchu*, *Grindhouse: Planeta Teror*).

Mezi další celovečerní filmy, v nichž si Willis zahrál, patří: *Šakal*, *Mercury*, *Hartova válka*, *Můj soused zabiják* (a pokračování *Můj soused zabiják 2*), *Kid*, *Slzy slunce*, *Rukojmí*, *16 bloků*, *Alpha Dog*, *Nabít a zabít* a *Neznámý svůdce*. Také namluvil postavu malého rozumbrady Mikeyho ve filmech: *Kdopak to mluví* a *Kdopak to mluví 2*, dále hlavní postavy animovaných hitů: *Za plotem* (mýval RJ) a *Lumpíci v divočině* (pes Spike).

V minulém roce si Willis na své herecké konto úspěšně připsal dva kritikou opěvované snímky. Až vyjde měsíc od režiséra Wese Andersona, za který byli Willis i film samotný nominováni na Independent Film Awards. Dále sci-fi thriller režiséra Riana Johnsona *Looper*, kde si zahrál s Josephem Gordonem Levitem. V současné době se Willis opět na filmovém plátně sejde s Helen Mirrenovou, Johnem Malkovichem a Mary Louise Parkerovou ve filmu *Red 2* (pokračování akční komedie *Red*, nominované na Zlatý glóbus).

Kromě práce před kamerou Willis také produkoval filmy *Rukojmí* a *Můj soused zabiják* a byl výkonným producentem *Snídaně šampionů*, adaptace knižního

bestselleru Kurta Vonneguta. Spolu s bratrem Davidem Willisem a obchodním partnerem Stephenem Eadsem spoluzaložil produkční společnost Willis Brothers Films sídlící v Los Angeles.

Willis neopustil ani divadelní svět. V roce 1997 spolu založil neziskovou divadelní společnost A Company of Fools, jejímž cílem je rozvíjet a udržovat divadelnictví ve Wood River Valley ve státě Idaho i po celých Spojených státech. V Liberty Theater v Hailey v Idahu režíroval černou komedii Sama Sheparda *True West*, v níž si rovněž zahrál. Hru, pojednávající o komplikovaném vztahu dvou bratrů, vysílala síť televizních kanálů Showtime a byla věnována Willisovu zesnulému bratru Robertovi.

Willis je i vynikající muzikant. V roce 1986 vydal u nahrávací společnosti Motown album *The Return of Bruno*, které získalo platinovou desku a jehož součástí byl také hit *Respect Yourself*, který vyšplhal až na pátou příčku hitparády Billboard Hit 100. O tři roky později vydal druhé album *If It Don't Kill You, It Just Makes You Stronger*. V roce 2002 se svou skupinou Bruce Willis and the Blues Band vyrazil na turné po amerických klubech a také zahrál americkým vojákům v Iráku.